

## Des potages / Soup / Suppe

- |  |        |
|--|--------|
| 1. Consommé de poulet/ Chicken soup/ Hühnersuppe                                 | € 4,50 |
| 2. Potage tomates/ Tomato soup/ Tomatensuppe                                     | € 4,50 |
| 3. Crème d'ailleros de requin/ Sharkfin soup/ Haifischflossensuppe               | € 4,50 |
| 4. Potage legumes/ Vegetable soup/ Gemüsesuppe                                   | € 5,00 |
| 5. Potage champignons/ Mushroom soup/ Champignonssuppe                           | € 5,00 |
| 6. Potage curry/ Curry soup/ Currysuppe  | € 5,00 |
| 7. Potage aux champignons Chinois/ Chin. Mushroom soup<br>Chin. Champignonssuppe | € 5,00 |
| 8. Potage aigre-piquant/ Peking soup/ Peking Gulaschsuppe                        | € 5,50 |
| 9. Potage aux raviolis de pore/ Wan-Tan Soup/ Wan-Tan Suppe                      | € 5,80 |
| 10. Potage aux fruits de mer / Seafood soup/ Meeres Früchte Suppe                | € 6,80 |

## Entrées Dim sun / Special Starts / Cantonesisch Dim-sun

- |   |        |
|---|--------|
| S.1 Siu-Mai (4 pc.) (Bouchées de porc à la vapeur)<br>(steamed)(Teigtaschen gefüllt mit Hackfleisch)        | € 6,50 |
| S.2 Ha-Kau (4 pc.) (Raviolis aux crevettes à la vapeur)<br>(Steamed)(Reistaschen gefüllt mit Hummerkrabben) | € 7,50 |
| S.3 Kai-Siu-Mai (dumplings à la poulet)<br>(chicken dumpling)( Teigtaschen gefüllt mit Hühnerfleisch)       | € 6,50 |
| S.5 Dim-Sum Mix (6 p.)  | € 8,50 |

## Entrees / Appetizers / Vorspeisen

- |   |         |
|---|---------|
| 11. Croquette aux poulet/ Spring roll with chicken<br>Frühlingsrolle mit Hühnerfleisch  | € 5,50  |
| 12. Croquette aux petites crevettes/ Spring roll with shrimps/<br>Frühlingsrolle mit Krabben  | € 6,50  |
| 13. Croquette chinois (2 pc.)/ Chin. Spring roll (2ps.)/ Chin. Frühlingrolle (2 st.)  | € 5,00  |
| 14. Petites croquettes (6 pc.)/ Mini Spring roll (6 ps.)/ Mini Frühlingsrolle (6 st.)   | € 4,50  |
| 15. Petites croquettes aux curry (6 pc.)/ Crackling Curry-triangles (6 ps.)<br>Curry-Kwok (6 st.)   | € 4,50  |
| 16. Saté aux poulet (2 pc.)/ Chicken satays (2 ps.)/ Saté mit Hühnerfleisch (2st.)  | € 7,20  |
| 17. Patte de crabe cuit (4 pc.)/ baked crab leg (4 ps.)/ Gebratene Krabbenbein (4 st.)  | € 7,20  |
| 18. Saté aux crevettes chinois(2 pc.)/ Shrimps satays (2 ps )<br>Saté mit Hummerkrabben(2 st.)  | € 10,50 |
| 20. Côtes de porc rôtis/ Roasted spare ribs/ Gebackene Schallrippchen   | € 9,00  |
| 21. Kroepoek/ Prawn crackers/ krabbengebäck   | € 3,00  |
| 22. Hors d 'oeuvre chinois (pour 2 pers)<br>(frits crevettes; Croquette chinois; Dim Sun)<br>Chin. Hors d'oeuvre (2 pers.)<br>(Fried prawns, Chin. springroll; fried dim sun;)<br>Chin. Hors d 'oeuvre (2 pers.)<br>( Mit Geb. Hummerkrabben, Chin. Frühlingsrolle, Geb. Teigtaschen und süßsauer ) | € 13,00 |
| 22a. Grenouille aux champignons et l 'ail/ Fried frog legs with garlic<br>Froschschenkeln mit Champignons und Knoblauch   | € 10,50 |

## Riz sauté / Fried rice / Gebratener Reis

- |   |         |
|---|---------|
| 24. Riz sauté special (1/4 poulet et sate)<br>Fried Rice special (with 1/4 chicken and 1 satay)<br>Gebratener Reis (mit 1/4 huhn und Saté)  | € 13,50 |
| 25. Riz sauté aux sate<br>Fried Rice with chicken Satays 3ps<br>Gebratener Reis mit 3 st. Saté  | € 13,50 |
| 26. Riz sauté aux poulet et legumes<br>Fried Rice with chicken and vegetables<br>Gebratener Reis mit Hühnerfleisch und Gemüse   | € 14,80 |
| 27. Riz sauté aux porc et legumes<br>Fried Rice with pork and vegetables<br>Gebratener Reis mit Schweinefleisch und Gemüse  | € 14,80 |
| 28. Riz sauté aux petites crevettes<br>Fried Rice with shrimps<br>Gebratener Reis mit Garnelen  | € 16,00 |
| 29. Riz sauté aux crevettes chinois<br>Fried Rice with prawns<br>Gebratener Reis mit Hummerkrabben  | € 19,00 |
| 30. Riz sauté "Dynastie" (pore roti, porc aigre-doux, saté et légumes)<br>Fried Rice "Dynasty" (babi pangang; pork sweet-sour,satay and vegetables)<br>Gebratener Reis "Dynastie" (Babi pangang, Schweinefleisch süßsauer, Saté und Gemüse) | € 17,50 |
| 31. Riz sauté à la mode "Yeung-Chow"<br>Fried Rice "Yeung Chow" style<br>Gebratener Reis à La "Yeung-Chow"  | € 15,00 |

## **Nouilles sauté / Fried noodles dishes/ Nudeln**

- |  |         |
|--|---------|
| 33. Nouilles special (1/4 poulet et saté )<br>Fried noodles special (1/4 chicken and 1st Satay)<br>Gebratener Nudeln mit (1/4 huhn und Saté)   | € 13,50 |
| 34. Nouilles sauté aux saté 3 ps.<br>Fried noodles with chicken 3 ps. Satays<br>Gebratener Nudeln mit mit 3 st. Saté   | € 13,50 |
| 35. Nouilles sauté aux poulet et légumes<br>Fried noodles with chicken and vegetables<br>Gebratener Nudeln mit Hühnerfleisch und Gemüse  | € 14,80 |
| 36. Nouilles sauté aux porc et légumes<br>Fried noodles with pork and vegetables<br>Gebratener Nudeln mit Schweinefleisch und Gemüse   | € 14,80 |
| 37. Nouilles sauté aux petites crevettes<br>Fried noodles with shrimps<br>Gebratener Nudeln mit Garanelen  | € 16,00 |
| 38. Nouilles sauté aux crevettes Chinois<br>Fried noodles with prawns<br>Gebratener Nudeln mit Hummerkrabben   | € 19,00 |
| 39. Nouilles sauté "Dynastie" (Porc roti, porc aigre-doux, saté et légumes)<br>Fried noodles "Dynasty" (babi pangang, pork sweet-sour, satay and vegetable)<br>Nudeln "Dynastie" (Babi pangang, Schweinefleisch süßsauer, Saté und Gemüse) | € 17,50 |
| 40. Nouilles Chinois "Yeung-Chow"<br>Chin. Noodles "Yeung-Chow" style<br>Chin. Nudeln à La "Yeung-Chow"  | € 16,00 |
| 41. Nouilles chinois aux boeuf<br>Chin. Noodles with beef<br>Chin. Nudeln mit Rindfleisch  | € 18,00 |
| 42. Nouilles chinois aux crevettes Chinois<br>Chin. Noodles with prawns<br>Chin. Nudeln mit Hummerkrabben  | € 19,50 |

## **Plats aux légumes / Vegetable dishes/ Gemüse mit Reis**

43. Tjap Tjoy au poulet € 13,00  
Chop-suey with chicken  
Chop-suey mit Hühnerfleisch
- 43a Tjap Tjoy aux porc € 13,00  
Chop-suey with pork  
Chop-suey mit Schweinefleisch
44. Tjap Tjoy aux boeuf € 17,50  
Chop-suey with sliced beef  
Chop-suey mit Rindfleisch
45. Tjap Tjoy aux crevettes chinois € 19,00  
Chop-suey with prawns  
Chop-suey mit Hummerkrabben
46. Tjap Tjoy special (crevettes, poulet et porc) € 17,50  
Chop-suey special (prawns; pork and chicken)  
Chop-suey special (Krabben-, Hühner- und Schweinefleisch)
47. Légumes fraîches aux poulet € 14,70  
Mixed vegetables with chicken  
Gemischtes Gemüse mit Hühnerfleisch
- 47a Légumes fraîches au porc € 14,70  
Mixed vegetable with pork  
Gemischtes Gemüse mit Schweinefleisch
48. Légumes fraîches aux crevettes € 19,50  
Mixed vegetable with prawns  
Gemischtes Gemüse mit Hummerkrabben

## **Plats omelette/Egg (omelette) / Foe Young Hai**

51. Omelette chinois aux poulet € 12,50  
Egg100 young with chicken  
Foe Young Hai mit Hühnerfleisch
52. Omelette chinois aux crevettes € 19,20  
Egg foo young with prawns  
Foe Young Hai mit Hummerkrabben
53. Omelette Chinois aux crabes € 18,00  
Egg foo young with crab  
Foe Young Hai mit Krabben

with fried rice or noodles € 3,00 extra

## Plats poulet / Chicken dishes / Hühnerfleisch

- |  |         |
|--|---------|
| 54. Poulet à la sauce curry<br>Chicken fillets with curry sauce<br>Hühnerfleisch in curry-soße   | € 15,00 |
| 55. Poulet à la sauce piquante<br>Chicken fillets with spicy sauce<br>Hühnerfleisch in scharfe-soße  | € 15,00 |
| 56. Poulet aux ananas<br>Chicken fillets with pineappel<br>Hühnerfleisch mit Ananas  | € 15,00 |
| 57. Poulet aux champignons<br>Chicken fillets with mushroom<br>Hühnerfleisch mit Champignons   | € 15,00 |
| 58. Poulet à la sauce tomates<br>Chicken fillets with tomatosauce<br>Hühnerfleisch mit Tomaten-sofie   | € 15,00 |
| 59. 1/2 poulet frits à la sauce curry<br>1/2 fried chicken with curry sauce<br>Halbes Hanchen mit curry-sofie  | € 14,00 |
| 60. Filets de poulet sauté à la sauce aigre-doux<br>Koe Lo Kai (deepfried chicken with sweet & sour sauce)<br>Hühnerfleisch süß-sauer                                  | € 14,50 |
| 61. Filets de poulet sauté à la sauce tomates<br>Mei Kai (fried chickenfillets in sweet tomato sauce)<br>Mei Kai (gepanierte Hühnerfleisch mit Gemüse in Tomaten-soße) | € 16,00 |
| 61a poulet sauté aux oignons et l'ail<br>Chicken with garlic, onions and mushrooms<br>Hühnerfleisch mit knoblauch, scharf  | € 16,00 |
| 62. Poulet rôti à la sauce soux-piquant<br>Fried chicken with pangang sauce<br>Gebratenes Hanchen mit süß-sauer  | € 15,00 |

with fried rice or noodles € 1,80 extra

## **Plats canard / Duck dishes / Ente mit Reis**

63. Canard rôti aux ananas € 19,20  
Roasted duck with pineapple  
Gebackene Ente mit Ananas
64. Canard rôti à la mode Cantonaise € 19,20  
Roasted duck Cantonese style  
Gebackene Ente auf Cantonesische weise
65. Canard rôti champignons chinois € 19,20  
Roasted duck with Chin.mushrooms  
Gebackene Ente mit Chin. Champignons

## **Plats viandes de porc / Pork dishes/ Schweinefleisch**

66. Porc à la sauce curry € 15,00  
Pork curry sauce  
Schweinefleisch in curry-sofie
67. Porc à la sauce piquante € 15,00  
Pork with chilli sauce  
Schweinefleisch in scharfe-sofie
68. Porc aux Champignons € 15,00  
Pork with mushrooms  
Schweinefleisch mit champignons
69. Porc aux ananas € 15,00  
Pork with pineapple  
Schweinefleisch mit ananas
70. Côtes de porc rôti à la sauce aigre-doux € 15,00  
Koe Lo Yuk (fried pork sweet sour sauce)  
Koe Lo yuk (gep;schweinefleisch auf süß-sauer)
71. Babi pangang (porc rôti à la sause doux-piquant) € 16,50  
Babi Pangang (fried pork sweet chilli sauce)  
Babi pangang (gep;schweinefleisch auf süß-scharfe sauer)
72. Tsa- Siu (porc rôti à la mode Cantonaise) € 16,50  
Cha Sieuw (roasted pork Cantonese style)  
Gebackenes Schweinefleisch auf Cantonesisch
73. Côtes de porc rôtis (à la sause doux-piquant) € 17,50  
Roasted spareribs Cantonese style  
Schallrippchen mit süß-sauer
- 73a. Côtes de porc rôtis aux onions et l'ail € 18,00  
Spareribs chilli sauce and garlic  
Schallrippchen auf Sechuan-weiße (scharf)

with fried rice or noodles € 1,80 extra

## Plats filet boeuf/ Sliced beefdishes/ Rindfleisch

- |   |         |
|---|---------|
| 74. Boeuf à la sauce curry<br>Sliced beefwith curry sauce<br>Rindfleisch in curry-soße                            | € 17,50 |
| 75. Boeuf à la sauce piquant<br>Sliced beefwith chilli sauce<br>Rindfleisch in scharfer-soße                      | € 17,50 |
| 76. Boeuf aux champignons chinois<br>Sliced beefwith Chin. Mushrooms<br>Rindfleisch in Chin. Champignons          | € 18,00 |
| 77. Boeuf à la sauce aux haricots noir<br>Sliced beefwith blackbean sauce<br>Rindfleisch in schwarzer Bohnen-soße | € 18,00 |
| 77a. Boeuf aux légumes fraîches<br>Sliced beefwith vegetables<br>Rindfleisch mit Gemischtes Gemüse                | € 17,50 |

with fried rice or noodles € 1,80 extra

## Plats crevettes et du poisson / Prawns dishes / Chin.Hummerkrabben und Fisch

78. Crevettes à la sauce curry € 19,50  
Prawns with curry sauce  
Hummerkrabben in Curry-soßen
79. Crevettes à la sauce tomates € 19,50  
Prawns with tomato sauce  
Hummer krabben mit tomaten soße
80. Crevettes aux champignons € 19,50  
Prawns with mushrooms  
Hummerkrabben mit Champignons
81. Crevettes frits à la sauce aigre-doux € 19,00  
Fried prawns with sweet chilli sauce  
Gebackene Hummerkrabben mit süß-sauer soße
82. Crevettes sautées aux onions et l'ail € 19,50  
Prawns with onions and garlic  
Hummerkrabben mit Zwiebeln und Knoblauch
83. Seul sauté aux onions et l'ail € 18,50  
Sole with onions and garlic  
Geb. Sohl mit Zwiebeln und Knoblauch
84. Filet sole sauté à la sauce curry € 17,50  
Fried fish fillet in curry sauce  
Geb. Fischfilet in Curry-soße
85. Filet sole sauté à la sauce aigre-doux € 17,50  
Fried fish fillet in sweet sour sauce  
Geb. Fischfilet in süß-sauer soße
86. Sang Kwak (filet sole aux petites crevettes à la crème piquant) € 19,50  
Sang kwak (sole fillet rolls with shrimps and crab in spicy cream sauce)  
Sang Kwak (Seezungenfilet mit Garnelen und Krabben in einer creme-soße)
87. Calamars frits à la sauce aigre-doux € 17,00  
Fried squid with sweet chilli sauce  
Geb. Tintenfische mit süß-sauer soße
- 87a. Calamars aux légumes fraîches € 17,00  
Squid with vegetable  
Tintenfisch mit gemüschtes Gemüse
88. Grenouille aux champignons et l'ail € 19,50  
Fried frog legs with garlic  
Froschchenkeln mit Champignons und Knoblauch

with fried rice or noodles € 1,80 extra

## **Plats vermicelles de riz / Rice Noodles dishes / Reismudel**

89. Vermicelles de riz sauté au poulet € 13,50  
Rice noodles with chicken  
Reismudeln mit Hühnerfleisch
- 89a. Vermicelles de riz sauté au porc € 13,50  
Rice noodles with pork  
Reismudeln mit Schweinefleisch
90. Vermicelles de riz sauté aux boeuf € 17,50  
Rice noodles with beef  
Reismudeln mit Rindfleisch
91. Vermicelles de riz sauté aux crevettes € 19,00  
Rice noodles with prawns  
Reismudeln mit Hummerkrabben
92. Vermicelles de riz à la mode Singapore € 16,50  
Rice noodles "Singapore" style (shrimps, Cha sieuw and curry favour)  
Reismudeln à la Singapur
93. Vermicelles de riz special (1/4 poulet et 1 saté) € 16,50  
Rice noodles Special (1/4 chicken and 1 satay)  
Reismudeln Special (1/4 Hähnchen und 1 Saté)

with fried rice or noodles € 1,75 extra

## **Menu pour enfants de 12 ans / Children's menu 12 year old Kindermenü 12 Jahre alt**

- K1 porc rôti à la sause doux-piquant aux riz ou nouilles € 9,80  
Fried pork sweet chilli sauce with Fried Rice  
Schweinefleisch süß-sauer mit Gebratener Reis
- K2 1/4 poulet aux pomme frites € 8,50  
1/4 chicken with chips  
1/4 Hanchen mit Frites
- K3 saucisse aux pomme frites € 8,50  
sausage with chips  
Wurst mit Frites
- K4 Saté aux pomme friets € 9,80  
satay and chips  
Saté mit Frites
- K5 Filets de poulet sauté à la sauce tomates aux riz saute € 9,80  
Koe Lo Kai (deepfried chicken with sweet & sour sauce)  
Hühnerfleisch süß-sauer

With fried rice / chips

## Spéciales plats / Special dishes/ Spezialitäten

- S6 Calamars à la sauce haricots noir € 17,00  
Ink fish with black bean sauce  
Tintenfische mit schwarzer Bohnen- soße
- S7 Canard rôti champignons Chinois € 19,50  
Roasted duck with chin.mushrooms  
Gebackene Ente mit Chin. champignons
- S8 Calmars légèrement panés aux 5 herbes € 18,00  
Lightly breaded squid with 5 herbs  
Leicht paniertes Tintenfisch mit 5 Kräutern
- S9 Nid d'oiseau / Birds nest / Vogelnest € 19,50  
(crevettes,poulet et porc aux noix de cajou)  
(With prawns, meats, vegetables and cashew nuts)  
(mit Hummerkrabben, Hühner-Schweinefleisch und Gemüse)
- S10 Boeuf sauté aux poivrons noir € 18,50  
Beef with black pepper sauce  
Rindfleisch mit schwarze Bohnen-soße
- S11 Tau-fu Bo € 18,00  
(To fu; porc aux légumes)  
(Hot pan with tau-fu, meats and vegetables)  
(Soja-Cakes mit vers. Fleisch und Gemüse in heifie Pfannen)
- S12 Hoi -Sin Bo € 20,00  
(Cassolette de fruits de mer)  
(Hot pan with seafoods and vegetables)  
(Vers. Fisch mit Gemüse in heifie Pfannen)

with fried rice or noodles € 1,80 extra

## Spéciales plats / Special dishes/ Spezialitäten

S14 Cantonese Koe Lo yuk (Porc à la aigre- doux) (Pork sweet& sour) (Schweinefleisch auf Cantonesisch)	€ 16,00
S15 King-Do-Kwak (Spare ribs in king-do sauce) (Spare ribs in king-do sauce) (Schallrippchen in King-Do-soße)	€ 18,00
S16 Tjiew Yim Ha (Crevettes aux oignons;poivrons) (King prawns with onion and peppers) (Chin. Hummerkrabben mit zwiebeln, scharf)	€ 19,50
S17 Coquilles Saint-jacques a la chef St-Jacobs shelters in garlic saus (4 ps) Jacob muscheln	€ 19,50
S18 Dés de poulet aux noix de cajou Chicken in Kong-po sauce Hühnerfleisch in King-Do-soße	€ 16,50
S19 Crevettes aux noix de cajou Prawns in Kong-po sauce Chin. Hummerkrabben in King-Do-soße	€ 19,50
S20 Fung Mee Ha (crevettes frits) (Fried prawns) (geb. Hummerkrabben)	€ 19,00
S21 Boeufsauté aux oignons et l'ail Fried beefwith onions Rindfleisch mit zwiebeln	€ 18,50
S28 Gamba s a la chef King Prawns ofthe chef Gambas à la chef	€ 20,00

with fried rice or noodles € 1,80 extra

## Variétés Plats / Variety dishes / Kombinationen mit Geb. Reis oder Nudeln

- C1 Tjap Tjoy aux Babi pangang (porc rôti à la sause doux-piquant) € 15,60  
Chap suey and Babi pangang (fried park sweet chilli sauce)  
Chop-Suey mit Babi pangang (gep;schweinefleischaufsüß-scharfe aucer)
- C2 Koe Lo Kai aux Babi pangang € 15,60  
Sweet & sour chicken and Babi pangang  
Hühnerfleisch süß-sauer mit Babi pangang
- C3 Omelette aux Babi pangang € 15,60  
Egg foo young and Babi pangang  
Foe Young hai mit Babi pangang
- C4 Poulet à la sauce curry aux babi pangang € 15,60  
Chicken curry and Babi pangang  
Hühnerfleisch curry mit Babi pangang
- C5 Saté aux Babi pangang € 15,60  
Satays and Babi pangang  
Saté mit Babi pangang
- C6 Chap suey aux frits poulet aigre-doux € 15,60  
Chap suey and Iried chicken sweet sour sauce  
Chop-Suey mit Hühnerfleisch süß-sauer
- C7 Chap suey aux Omelette € 15,60  
Chap suey and Egg foo young  
Chop-Suey mit Foe young hai

**Dynastie**

**Kiesel weg 65 2400 MOL Tel; 014 82 08 18**